

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

VERSIÓN
BORJA ORTIZ DE GONDRA

DIRECCIÓN
JUAN JOSÉ AFONSO



MAMEN
CAMACHO



JUAN
DÍAZ



MARIO
GAS



ALBERTO
IGLESIAS



VICKY
PEÑA



EL LARGO VIAJE DEL DÍA HACIA LA NOCHE *de Eugene O'Neill*

VERSIÓN
BORJA ORTIZ DE GONDRA

DIRECCIÓN
JUAN JOSÉ AFONSO

Elenco :

JAMES TYRONE: Mario Gas
MARY CAVAN TYRONE, su esposa: Vicky Peña
JAMIE TYRONE, su hijo mayor: Alberto Iglesias
EDMUND TYRONE, su hijo menor: Juan Díaz
CATHLEEN, criada: Mamen Camacho

Escenografía y vestuario:

Elisa Sanz

Iluminación :

Juan Gómez- Cornejo Sánchez (A.A.I.)

Música:

Luis Miguel Cobo

Video:

Eduardo Moreno

Ayudante Dirección:

Laura Ortega

SINOPSIS

Es un día de agosto de 1912 en casa de James Tyrone, célebre actor de teatro, rodeado de su esposa y sus dos hijos. Lo que comienza como una plácida jornada de verano en la casa junto al mar irá convirtiéndose poco a poco en un combate descarnado, a medida que vaya avanzando la jornada y los demonios familiares salgan a la luz. Una lucha sin cuartel entre cuatro seres humanos fascinantes, condenados a vivir juntos tratando de reavivar los rescoldos del amor pasado mientras cae la noche.

EL LARGO VIAJE DEL DÍA HACIA LA NOCHE *de Eugene O'Neill*



EL LARGO VIAJE DEL DÍA HACIA LA NOCHE *de Eugene O'Neill*

Decía Tolstoi, al comienzo de “Anna Karenina”, que todas las familias felices se asemejan, pero cada familia infeliz es infeliz a su modo. Eugene O’Neill, que tanto supo de familias y de infelicidad, podría añadir que toda familia infeliz es un espejo en el que se reflejan muchas otras. La de James Tyrone, que es un trasunto apenas velado de la propia familia de O’Neill, parece ser un caso especialmente agudo de padres e hijos incapaces de encontrar la manera de vivir juntos, pero igualmente imposibilitados para abandonarse.

Y sin embargo, según ese día de agosto de 1912 va a avanzando inexorablemente hacia la noche y esos padres e hijos se van hundiendo cada vez más en su desdichado estar juntos, el espectador comprende, entre la fascinación y el horror, que los seres humanos que palpitan enfrente de él se parecen demasiado a nuestros propios hogares. ¿Quién no reconocerá en una réplica, en un gesto, en un silencio de los Tyrone algo vivido en su propia carne, en algún momento de su vida familiar? Porque esa es la grandeza que hace de este texto un clásico: nos tiende un espejo para decirnos que nadie está a salvo, que bajo cualquier apariencia de armonía familiar siempre laten demonios que terminan por salir.

Quizás O’Neill quiso reflejar una familia americana de profundas raíces irlandesas, pero la pintura resultante fue universal: un microcosmos en el que, extrañamente, la compasión y el amor parecen abrirse paso entre las tinieblas para ofrecer un precario equilibrio; en palabras de Mary: “Siempre nos hemos querido y siempre nos querremos. Más vale que recordemos eso y no tratemos de remediar las cosas que no tienen remedio, las cosas que nos ha hecho la vida y que no podemos explicar ni disculpar”.

BORJA ORTIZ DE GONDRA

EL LARGO VIAJE DEL DÍA HACIA LA NOCHE *de Eugene O'Neill*

Nos enfrentamos a este clásico de la literatura universal tratando de ser fieles al espíritu del autor, a la esencia de su obra. Es decir, en palabras del propio O'Neill: fieles a "la mirada piadosa, comprensiva y salvadora sobre cada uno de los personajes, tratando de no tomar partido y de defenderlos con la mirada atormentada y bañada de antiguo dolor, lágrimas y sangre"; con esas palabras definió el autor su estado de ánimo al escribir esta obra. Nosotros pretendemos contarle la historia al espectador actual en una versión de Borja Ortiz de Gondra absolutamente fiel a la trama y con las mínimas libertades que exige un espectáculo hoy. Deseamos potenciar esa palabra tan cuidada por O'Neill gracias a un trabajo esencial con los actores; todo el montaje girará en torno a un trabajo con ellos para que, desde la sencillez y la humildad, con su trabajo desnudo, construyan el mundo de esa familia que son todas las familias.

Deseamos contar esta historia porque creemos que nadie como O'Neill ha sabido relatarnos a partir de su mundo más íntimo y personal los grandes enigmas del ser humano y su relación con el mundo. Partiendo de un reencuentro familiar y en el transcurso de un anodino día de verano hasta la caída de la noche, O'Neill nos termina enfrentando a grandes retos de nuestra existencia. Y eso es lo que hace de esta obra un clásico universal.

Cuento con un reparto excepcional, protagonizado por Vicky Peña y Mario Gas, a los que acompañan jóvenes veteranos como Juan Díaz, Alberto Iglesias y Mamen Camacho, todos ellos apoyados en el enorme talento de un equipo artístico que aborda de forma entusiasta este proyecto largamente deseado. Doy las gracias desde aquí a todos ellos e incluyo muy especialmente al grupo Marquina por su arrojo al poner en pie una producción de estas características.

JUAN JOSÉ AFONSO

TENERIFE A 1 DE MARZO DE 2014.

A close-up portrait of actress Vicky Peña, smiling warmly at the camera. She has light brown hair pulled back and is wearing a dark turtleneck under a light-colored jacket, accessorized with a pearl necklace and a large earring.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

VICKY PEÑA
ELENCO

VICKY PEÑA

Vicky Peña (Barcelona 1954, hija de actores, ha desarrollado su trayectoria entre Madrid y Barcelona. Entre otros galardones, ha recibido: Premio Nacional de Teatro 2009, cuatro veces Premio Max a la mejor actriz protagonista (1998, 2000, 2008 y 2011), dos veces Premio de la Unión de Actores (1997 y 2007), Premio María Guerrero 1986, Premio Margarita Xirgu 1995, Premio de la Crítica de Barcelona 1995, Premio Mayte 2009, tres veces Premio Butaca (1998, 2007 y 2009). Últimamente ha recibido los Premios Ceres y Ercilla y la Medalla de la Asociación de Archiveros y Bibliotecarios. Asimismo, este año ha sido galardonada con la Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya.

Entre sus trabajos más importantes están *El Diccionario* de Manuel Calzada Pérez dirigida por José Carlos Plaza; los musicales *Sweeney Todd y Follies*, de Stephen Sondheim dirigidos por Mario Gas; *Un tranvía llamado deseo*, de T. Williams, dirigido por Mario Gas; *Marburg*, de Guillem Clua (Dir. Rafel Durán); *Après moi, le Déluge*, de Lluïsa Cunillé (Dir. Carlota Subirós); *Homebody / Kabul (En casa en Kabul)*, de Tony Kushner (Dir. Mario Gas); *Els estiuejants*, de Gorki (Dir. Carlota Subirós); *La Orestiada*, de Esquilo (Dir. Mario Gas); *Edipo XXI*, de Sofocles, *Genet, Pasqual* (Dir. Lluís Pasqual); *Mare Coratje i els seus fills*, de Bertolt Brecht; *A little night music*, de Sondheim & Wheeler; *La reina de Belleza de Leenane*, de Martin McDonagh; *Guys and Dolls* de Loesser, Swerling y Burrows; *Golfus de Roma*, de Sondheim & Shevelove y *El temps i els Conway*, de J. B. Priestley, todas ellas dirigidas por Mario Gas; *L'hort dels cirerers*, de Chéjov (dir: Konrad Zsiedrich); *Les tres germanes*, de Chéjov (dir: Pierre Romans); *Dancing!*, basado en la película *Le Bal* (Dir. Helder Costa); *La balada de Calamity Jane*, de Guerra / Costa (Dir. Helder Costa); *Madre Coraje y sus hijos*, de Bertolt Brecht (Dir. Lluís Pasqual); *L'Opera de tres rals*, de Bertolt Brecht (Dir. Mario Gas); *Urfaust*, de J. W. Goethe (Dir. Ricard Salvat); *Enrique IV*, de Pirandello (Dir. Mario Gas); *Tirant Lo Blanc*, de Joanot Martorell (Dir. Antón Codina); y su primer trabajo escénico, en 1974, *El criat de dos amos*, de Carlo Goldoni (Dir. Esteve Polls).

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

A close-up, black and white portrait of an older man with white hair and a beard, looking directly at the camera with a serious expression. The background is dark.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

MARIO GAS
ELENCO

MARIO GAS

Tras su salida al frente de la dirección del Teatro Español de Madrid y de las Naves del Español (Matadero de Madrid) que ayudó a diseñar en Julio de 2012 y tras ocho años de gestión, decide reactivar su faceta de actor, un tanto hibernada por su intensa actividad como director y gestor artístico.

Así desde mayo de 2013 ha estado interpretando el papel de Julio Cesar en la producción del mismo título dirigida por Paco Azorín, que se ha paseado con gran éxito de público por todo el territorio español. Durante este tiempo ha colaborado en las series televisivas sobre el obispo Pere Casaldaliga e *Isabel*. Ha dirigido *El veneno del teatro* de Rodolf Sirera y ha impartido clases sobre interpretación y dirección.

Ahora se pone en la piel de ese personaje creado por O'Neill, llamado James Tyrone , prueba de fuego para cualquier actor.

Algunos trabajos como intérprete:

En 2012 *Follies* de Stephen Sondheim.

A lo largo de 2010 y de 2011 realiza giras con dos espectáculos de poesía, uno sobre Gabriel Celaya-acompañado por instrumentistas de xalaparta. Y otro sobre la obra de Miguel Hernandez, acompañado al piano por Jordi Camell.

Asimismo asiste al Festival Iberoamericano de Bogotá con un espectáculo de poetas catalanes interpretado junto a Vicky Peña y actores colombianos, al piano Carles Santos.

Entre 2004 y 2007 dirige *Orestíada* e interpreta la tercera parte de la trilogía, convertida en narración, interviene en varios papeles de *A Electra le sienta bien el Luto* de O'Neill y protagoniza en TVE la obra de Buero Vallejo *La doble historia del Dr. Valmi*, dirigida y realizada por A. Gonzalez Vergel. En Barcelona lee el papel de Don Juan en un *Don Juan Tenorio* de Zorrilla, en lectura dramatizada dirigida por Carles Canut y graba la voz del padre de *Hamlet* en montaje de Will Kean.

A lo largo de 2002 y 2003 interpreta por toda España el monólogo *Mi Suicidio*, dirigido por Fernando Bernues y el papel de Pedagogo en el Festival de Mérida en *Electra*, dirigida por Antonio Simon.

Y en 2001 comparte el protagonista masculino del musical de Sondheim *A little night music*, con Constantino Romero. Desde sus inicios como actor y compartiendo siempre sus labores de dirección teatral, cinematográfica, artística, de docencia, gestión y esceno-

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

grafía e iluminación, amén de su condición de doblador de actores como Ben Kingsley, Geoffrey Rush entre otros. Ha trabajado con directores como Jorge Lavelli, John Strassberg, Jose Monleon, Armando Moreno, Lluís Pasqual, Mathias Langhoff. En televisión ha trabajado con Gonzalez Vergel, Alfonso Ungría, Lluís M Guell, Jaime Azpilicueta, Jose Carlos Garrido, Jaime Jaimes, Paco Abad, Oriol Ferrer, entre otros. En cine ha trabajado con Ventura Pons, Felix Rotaeta, Vicente Aranda, Carlos Balaguer, Ricardo Franco, Alfonso Ungrís, Jaime Camino, Joaquín Jordá, etc....

Actuar es para él tan importante como dirigir, gestionar, iluminar o cualquier *métier* relacionado con el teatro, el cine o la televisión.

MARIO GAS

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

ALBERTO IGLESIAS
ELENCO

ALBERTO IGLESIAS

Profesional desde el año 1993 en el que inicia su andadura por diversos teatros de España encarnando al joven Malcom de la tragedia escocesa firmada por W. Shakespeare cuenta en su haber con el estreno de más de cuarenta obras en estos 20 años de carrera.

Los montajes en los que ha participado abarcan una amplia variedad de obras clásicas y contemporáneas: Esquilo, Eurípides, William Shakespeare, Philip Marlowe, Valle-Inclán, Heiner Müller, Lope de Vega, Edmond Rostand, Angélica Lidell, Verónica Fernández, Miguel Murillo, Enzo Cormann, David Mamet, Tennessee Williams, John Steinbeck...

Se ha puesto a las órdenes de directores de la talla de José Carlos Plaza, Lluís Pascual, Jhon Strasberg, Daniel Veronese, Mario Gas, Miguel del Arco, Etelvino Vázquez, Joao Mota o Enrique Vargas, además de trabajar con nuevos valores de la escena como Alfonso Ramos, Pablo Rivero, Antonio C. Guijosa o Javier Hernández-Simón.

Ha rodado dos largometrajes de factura independiente y casi una docena de cortometrajes además de haber participado en varias series de televisión de ámbito nacional (*Cuéntame, Familia, Isabel...*)

Sus últimos trabajos en teatro han sido: *Hécuba*, dirigida por José Carlos Plaza, *Sereña Apocalipsis* (CDN Escritos en escena), dirigida por Antonio C. Guijosa, *De ratones y hombres*, dirigida por Miguel del Arco, *Un tranvía llamado deseo*, dirigida por Mario Gas, *Glengarry Glenn Ross*, dirigida por Daniel Veronese y *Cyrano de Bergerac*, dirigida por John Strasberg.

- Premio mejor actor de reparto XXII Premios Unión de Actores por *De ratones y hombres*.
- Nominado mejor actor protagonista Premios Jara por *El Ángel de la Luz*.
- Nominado mejor actor de reparto XX Premios Unión de actores por *Glengarry Glenn Rose*.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

A close-up, high-contrast portrait of a man with a beard and mustache, looking directly at the camera. The lighting is dramatic, with one side of his face in shadow. He is wearing a dark, collared shirt.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

JUAN DÍAZ
ELENCO

JUAN DÍAZ

Reconocido actor español nacido en mayo de 1976, que debuta en televisión en 1995 y desarrolla desde entonces una amplia carrera tanto en la pequeña pantalla como en el teatro y en el cine.

Entre sus trabajos más importantes en escena se encuentran *El Hijo Puta del sombrero*, dirigida por Juan José Alfonso; *Caso 315*, de Eduardo Fuentes; *Orquesta Club Virginia*, de Manuel Iborra; *Antígona del siglo XXI*, de Emilio del Valle; *El tiempo y los Conway* y *Puerta del Sol*, dirigidas por Juan Carlos Pérez de la Fuente; *La abeja reina*, de Miguel Narros; *The Cardenio Project*, de por Jesús Eguía; *La madre vigila tus sueños*, dirigida por Miguel del Arco; *Killing celebrities/ La oveja negra*, de Javier Montero; *El graduado*, adaptación teatral dirigida por Andrés Lima; *El canto del cisne*, de Chejov, dirigida por Emilio del Valle; *Shadow boxing*, de Manuel de Benito; *Shopping and fucking*, dirigida por Nancho Novo; *Eso a un hijo no se le hace*, de Josep María Benet i Jornet, dirigida por Tamzind Townsend; *El mal de la Juventud*, *La noche de San Juan* y *Naúfrago*, dirigidas por Adolfo Simón o *Caricias*, de Guillermo Heras.

En la gran pantalla ha participado en producciones tales como *Noviembre*, dirigida por Achero Mañas; *Báilame el agua*, de Josecho San Mateo; *Gente Pez*, dirigida por Jorge Iglesias; *El corazón del guerrero*, de Daniel Monzón; *La buena vida*, de David Trueba; *Éxtasis*, de Mariano Barroso o *África* dirigida por Alfonso Hungría, entre otras.

Por su parte, en televisión ha intervenido en más de una decena de series, entre ellas: *Amar en tiempos revueltos*, TVE; *Cuéntame cómo pasó*, TVE; *Sin tetas no hay paraíso*, de Juan González y Jacobo Rispa; *Aquí no hay quien viva*, de Laura Caballero o *A las once en casa*, de Pepe Pavón y Eva Lesmes.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

MAMEN CAMACHO

ELENCO

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



MAMEN CAMACHO

Titulada Superior en Interpretación Textual por la R.E.S.A.D. (2007) de la mano de Charo Amador y Titulada de Danza Española por el Conservatorio de danza de Córdoba Luis del Río (2003). Comienza su formación en Danza, Solfeo y Piano por el Conservatorio Profesional de Úbeda María de Molina desde muy joven y sus primeros pasos en teatro con el grupo Embeleco se complementan con los del teatro universitario durante la Licenciatura de Química. Completa su formación en la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, en la escuela de danza Karen Taff, y con profesionales como Vicente Fuentes, Will Keen, Wajdi Mouawad, Bridget Panet, Katya Benjamin, Tage Larsen, Marta Schinca, Nuria Castejón, Alicia Lázaro...

En 2006 crea su propia compañía "Barcarola Teatro" con la directora Beatriz Cobo, con la que protagoniza varias obras como *Cartas de amor de la monja portuguesa*, representada en festivales españoles y extranjeros. Ha sido directora de movimiento y coreografía para "Zaragata Teatro" y "Tenemos Gato", asesora de verso para "La Refinería Teatro" y directora de *Así que pasen cinco años* y *Veranillo de un minuto*.

Entre sus trabajos como actriz se encuentran el de Mari Gaila en *Divinas Palabras* de Valle-Inclán dirigido por Charo Amador, Mariana Alcoforado en *Cartas de amor de la monja portuguesa*, Coralina en *La criada amorosa* de Goldoni y Rosina en *Pasos de Carnaval* dirigidos por Laura Ortega; Helena en *El sueño de una noche de verano*, de William Shakespeare, Aminta en *El burlador de Sevilla*, de Tirso de Molina, y varios personajes en *Contando Minutos*, dirigidas por Alejandro Hernández en "Zaragata Teatro"; Estela en *La hermosa fea*, de Lope de Vega, adaptación de Irene Mazariegos y Dirección de Beatriz Cobo con la Compañía José Estruch-RESAD en colaboración con la SECC y *La indagación* de Peter Weiss, versionada y dirigida por Charo Amador en *Efímero Teatro*.

En 2009 pasa a formar parte de la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, en la que ha interpretado los papeles de Doña María en *La moza de cántaro*, de Lope de Vega, dirigida por Eduardo Vasco y doña Elena en *Todo es enredos, amor*, de Diego de Figueroa y Córdoba, bajo la dirección de Álvaro Lavín. Posteriormente ha seguido en la C.N.T.C. interpretando a Plácida en *Égloga de Plácida y Vitoriano* de Juan del Encina dirigida por Nacho García y varios personajes en *Entremeses Barrocos*.

Tras interpretar a Rosalía joven en la serie de prime time *Gran Reserva* (TVE1), desde 2011, la hemos podido ver en su precuela, *Gran Reserva el Origen*, encarnando al mismo personaje.

Sus últimos trabajos incluyen *La vida en tiempos de guerra* y *Mejor historia que la nuestra*, obras dirigida por Francesco Carril, y "Haz click aquí", escrita y dirigida por José Padilla para el Centro Dramático Nacional.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

A close-up, black and white portrait of a man with short, light-colored hair and a serious expression. He is looking directly at the camera. The lighting is soft, highlighting his facial features. He is wearing a dark shirt.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

JUAN JOSÉ AFONSO
DIRECTOR

JUAN JOSÉ AFONSO

Dentro de sus últimos espectáculos realizados como director de escena destacan:

2014 *El arte de la entrevista* de Juan Mayorga para el CDN, protagonizado Alicia Hermida y Luisa Martín.

2013 *El crítico. Si supiera cantar, me salvaría* de Juan Mayorga, con Juanjo Puigcorbé y Pere Ponce.

2013 *El hijoputa del sombrero* de Stephen Alda Guirguis.

2013 *Una pareja de risa* de Neil Simon con Javier Gurruchaga y Guillermo Montesinos.

2012 *El hombre de la pistola de nata* de Carlos Atanes, con Joaquín Hinojosa, Francesc Tormos, María Kaltembacher.

2011 *El sopar dels idiotes* de Francis Weber protagonizada por Edu Soto y David Fernández.

2010 *La cena de los idiotas* de Francis Veber, protagonizada Josema Yuste y Agustín Jiménez.

2008 *Miles Gloriosus de Plauto*, para el Festival de Mérida. Protagonizada por José Sancho, Pepe Viyuela, Cesáreo Estébanez.

2006 *La extraña pareja de Neil Simon*, protagonizada por Pedro Osinaga y Joaquín Kremel.

2004 *Almacenados* de David Desola con José Sacristán y Carlos Santos.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

BORJA ORTIZ DE GONDRA
DRAMATURGO

BORJA ORTIZ DE GONDRA

Nacido en Bilbao, en 1965. Es licenciado en Dirección Escénica por la RESAD (Madrid).

Ha publicado las siguientes obras teatrales: *Mane, Thecel, Phares* (Premio Calderón de la Barca 1997), *Dedos* (vodevil negro) (Premio Marqués de Bradomín 1995), *Metropolitano* (Accésit del premio Marqués de Bradomín 1992), *Tu imagen sola* (en colaboración con Pablo Iglesias, Premio Arniches 2003), *Miguel de Molina, la copla quebrada*, *Memento Mori*, *Duda razonable*, *El barbero de Picasso*, *¿Dos?*, *Del otro lado*, *Programa de verano* (dentro del texto colectivo *Días de radio*) y *Mujeres: tomas* (dentro del libro colectivo *Un sueño eterno*). Sus obras han sido traducidas al alemán, checo, finés, francés, inglés, italiano y portugués.

En 1998, estrenó *À distance* en Nîmes, (Francia), dirigida por Julie Brochen; en 1999, el Centro Dramático Nacional presentó *Dedos* (*Vodevil negro*) dirigida por Eduardo Vasco, obra que fue igualmente representada el mismo año en Méjico bajo la dirección de Bruno Bert; en 2000, *Metropolitano* (*Reconstrucción*) fue presentada en la Sala Cuarta Pared, de Madrid, dentro del Festival La Alternativa, dirigida por José Bornás, mientras que *Hacia el olvido* fue montada por la compañía Atalaya con el título de *Exiliadas*, bajo la dirección de Ricardo Iniesta. En 2001 se lanzó a la dirección de sus propios textos, poniendo en escena *Del otro lado* en la Sala Cuarta Pared, dentro del Festival Escena Contemporánea. En 2002 repitió la experiencia, de nuevo en Escena Contemporánea, con una dramaturgia titulada *Bits and pieces of a global discourse (connectivity I)*. En 2002, *Dedos* (*Vodevil negro*) fue puesta en escena en el Teatro General San Martín de Buenos Aires (Argentina), con dirección de Alejandro Tantanian y música de Marcelo Moguilevsky. En 2008 estrenó *Miguel de Molina, la copla quebrada* en el Teatro Cervantes de Málaga, bajo la dirección de Rosario Ruiz Rodgers y en 2009, *Algo más inesperado que la muerte*, escrita en colaboración con Elvira Lindo y dirigida por Josep María Mestres. En 2010 estrenó *Memento mori*, dirigida por Jaime Chávarri y *Duda razonable*, dirigida por Josep María Mestres. En 2011 estrenó en el Festival de Mérida un texto escrito para la actriz Emma Suárez, *Sueño, premonición y muerte*, bajo la dirección de Norberto López Amado. En 2013, su obra *El barbero de Picasso* fue presentada y publicada en inglés en el Martin Segal Theatre de Nueva York. En 2014, ha estrenado en el Centro Dramático Nacional *Nada tras la puerta*, un texto escrito junto a Juan Cavestany, José Manuel Mora, Yolanda Pallín y Laila Ripoll.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

También se ha dedicado a la traducción de textos teatrales, ya sea para su publicación (*Memorandum* de Vaclav Havel, *Los aprendices de brujo* de Lars Kleber, *La crisis del personaje en el teatro moderno* de Robert Abirached, *Memorias* de Carlo Goldoni, *Zoo nocturno*, de Michel Azama) o para su representación (*Desaparecida*, de Phyllis Nagy, estrenada en 1998 en la Sala Cuarta Pared de Madrid con dirección de Rosa Briones y publicada en la revista *Escena*; *La diversión del huésped*, de Joe Orton, dirigida por Eduardo Vasco para la compañía Geografías Teatro en 2001; *El fetichista*, dirigida por Joaquim Candieias para la compañía Geografías Teatro en 2002; *Las memorias de Sarah Bernhardt*, de John Murrell, dirigida por José Pascual en 2003; *Cruel y tierno*, de Martin Crimp, dirigida por Javier Yagüe en el Centro Dramático Nacional en 2006; *Hamlet*, de W. Shakespeare, dirigida por Juan Diego Botto en el Centro Dramático Nacional en 2008).

BORJA ORTIZ DE GONDRA

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

ELISA SANZ
ESCENOGRAFÍA Y
VESTUARIO

ELISA SANZ

Elisa Sanz es Licenciada en Escenografía por la Real Escuela de Arte Dramático de Madrid (2002) y becada para realizar Master Europeo de Escenografía entre las escuelas de Londres y la Escuela de Arte de Utrecht, Holanda, “Central Saint Martins College of Art and Design. The London Institute” 1996 / 97.

Es nominada a la mejor escenografía en la VI Edición de los premios Max por *Mesías* de Steven Berkoff. En el año 2005 y dentro de la VIII Edición recibirá el MAX A LA MEJOR ESCENOGRAFÍA por su trabajo para *El rey se muere*. Mejor Vestuario en FETEN 2005 por *Nada, nada*, en el 2000 por *Maletas* y mejor espectáculo por *Nubes*. En el 2009 es nominada al mejor Vestuario “Premios Gran Vía” por *Mortadelo y Filemón, the musical*. MAX A LA MEJOR ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO en el 2008 por *Pequeños paraísos*, MAX AL MEJOR VESTUARIO en el 2011 por *Nubes* (ambos espectáculos de la Compañía Aracaladanza), Premio Adriá Gual de figurinismo 2012 y MAX AL MEJOR VESTUARIO 2012 por *La Avería*, PREMIO A LA CREATIVIDAD 2012 Ciudad de Burgos entregado por el Ayuntamiento de Burgos.

En Danza trabaja con 10&10 Danza, *Cartas al director*, *Tris Tras*, *Identities* entre otras y en coreografías de Mónica Runde como *Ginko – Warum* en el Ballet de Magdeburgo, con Aracaladanza en todos sus espectáculos de los últimos 12 años, *Pequeños paraísos*, *Nubes* y *Constelaciones* entre otros, con Teresa Nieto, *Isla*, *De Cabeza*, *Ni pa lante ni pa tras*, y con Rafaela Carrasco, *Receta de pensamientos*, *Vamos al tiroteo*, *Del amor...*, *Con la música en otra parte*, entre otros.

EN TEATRO SUS ÚLTIMOS TRABAJOS DEL 2013 Y 2014 SON:

Como Gustéis de W.Shakespeare. Versión y Dirección: Marco Carniti. CDN. Teatro Valle Inclán. 10 de mayo 2014.

Locos por el té de Danielle Navarro –Haudecoeur & Patrick Haudecoeur, Dirección: Quiño Falero. Estrenado en Teatro Cofidis Alcazar Madrid, 16 Enero 2014. Diseño de Escenografía y Vestuario

El arte de la Entrevista de Juan Mayorga, Dirección: Juan José Afonso. Estrenada en Teatro Palacio Valdés de Avilés. Diseño de Escenografía y Vestuario.

Nómadas Teatro Paraíso. Dirección Charlotte Fallón. Estreno en Vitoria. 16 Febrero 2014. Diseño de Vestuario.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

Taitantos de Olga Iglesias Durán, Dirección: Cote Soler. Julio 13. Teatro Lara de Madrid.

Emilia de Claudio Tolcachir. Estrenada en Teatro Palacio Valdés de Avilés. Diseño de Escenografía y vestuario.

Nada tras la puerta de Juan Cavestany, José Manuel Mora, Borja Ortiz de Gondra, Yolanda Pallín y Laila Ripoll. Dirección: Mikel Gómez de Segura. Diseño de escenografía y Vestuario. Estrenada en Septiembre en la sala Francisco Nieva del Teatro Valle Inclán de Madrid.

El hijoputa del sombrero de Stephen Adly Guirgis, Dirección: Juan José Afonso. Estrenado en Teatro Príncipe Gran Vía de Madrid. Diseño de escenografía y Vestuario.

Recortes de Juan Cavestany, Dirigida por Mariano Barroso. Estrenada en el Teatro Cuarta Pared de Madrid. Diseño de Escenografía y Vestuario.

Si supiera cantar me salvaría, el crítico de Juan Mayorga, Dirección: Juan José Afonso, Diseño de Escenografía y Vestuario.

ELISA SANZ

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

JUAN GÓMEZ CORNEJO
SÁNCHEZ

ILUMINACIÓN

JUAN GÓMEZ CORNEJO SÁNCHEZ

Trabaja profesionalmente en el Teatro desde 1980, alternando labores como Iluminador y Director Técnico en diferentes Teatros y Festivales.

En la actualidad es presidente de la A.A.I. Asociación de autores de iluminación. (Ver adadi.org)

Premiado con Max de Teatro en España a la mejor iluminación en las ediciones los años 2003 por *Panorama desde el puente* de A. Miller, dirección Miguel Narros, en el 2006 por *Divinas Palabras* de Valle Inclán dirigido por Gerardo Vera y en el 2009 por “*Barroco*” dirigido por Tomáz Pandur.

Premio ADE (Asociación de directores de escena en España) a la mejor iluminación en la edición del 2005 por *Infierno* (La divina Comedia-Dante) dirigido por Tômaz Pandur, *El rey Lear* W. Shakespeare en el 2008, y *Madre Coraje* B. Brech en el 2010.

PREMIO NACIONAL DE TEATRO EN EL 2011.

PREMIO CERES DE TEATRO 2012 *por La Loba y Grooming.*

Entre sus últimos trabajos podemos citar:

Yo el heredero de E. De Filippo, producida por Adrea D’Odórico y dirigida por Francesco Saponaro para el Teatro María Guerrero.

Paradero desconocido producida por Adrea D’Odórico y dirigida por Laila Ripoll

Guerra y Paz adaptación teatral para el Teatro Nacional de Croacia – en Zagreb, dirigida por Tomáz Pandur.

La Vida es sueño de Calderón, para la CNTC dirigida por Helena Pimenta.

El veneno del Teatro de Rodolf Sirera dirigida por Mario Gas para los Teatros del Canal.

El cojo de Inishmaan, dirigida por Gerardo Vera para el Teatro Español de Madrid.

El crédito de Jordi Garceland dirigido por G. Vera para el teatro Maravillas de Madrid.

Conversaciones con mamá adaptación de Jordi Garceland dirigida por Juan Echanove para el Teatro Bellas artes de Madrid.

La verdad sospechosa dirigida por Elena Pimenta para la CNTC.

Emilia de escrita y dirigida por Claudio Tolcachir para los Teatros del Canal

El viaje a ninguna parte de Fernando Fernán Gómez dirigida por Carol López para el Centro Dramático Nacional

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

LUIS MIGUEL COBO
MÚSICA

LUIS MIGUEL COBO

Luis Miguel Cobo nació en Úbeda. Después de completar su formación como compositor comenzó a colaborar con los más importantes compositores para imagen de España como José Nieto, Alberto Iglesias o Lucio Godoy. Becado en Berlín por Nipkow Programme, realizó diversas colaboraciones con las escuelas de cine DFFB y HFF, siendo elegido su trabajo *Klaustrophobie* en Festival de Cine de Berlín.

Ha trabajado para el teatro con directores como Miguel Narros, Natalia Menéndez, Juan C. Pérez de la Fuente, José Luis Gómez, Gerardo Vera, Salva Bolta, Carol López, Ernesto Caballero, Ana Zamora, Alfredo Sanzol, José Sanchís Sinisterra, o Luis Luque.

También trabaja en danza con coreógrafos como Sharon Fridman, Mónica Runde (10&10Danza), Iván Pérez (NDT), Marcos Morau (La Veronal), Patrick da Bana o Enrique Cabrera (Aracaladanza). Habiendo estrenado sus trabajos con la Compañía Nacional de Danza de España CND, Ballet d'Europe, Wiener Staatsballett.

Su música ha sido escuchada en Volksoper de Viena, L'Opéra Royal de Versailles, Les jardins du Trocadéro y L'hôtel des Invalides de París, Foro Experimental Black Box (México D.F.), Bienal de Danza de Cali (Colombia), Festival Internacional de Música y Danza de Granada, y Marseille-Provence Capitale Européenne de la Culture 2013, entre otros.

También ha compuesto música para exposiciones como *Las furias. De Tiziano a Ribera* Museo Nacional del Prado, o *1812. El poder de la palabra* con Acción Cultural Española, pasarelas de los diseñadores Jesús del Pozo o Moisés Nieto (Madrid Fashion Week), y grandes eventos como la XXII Cumbre iberoamericana Cádiz 2012, *Sueños Arriaga* Teatro Arriaga Bilbao 2011, *El despertar de la casa Batlló* Barcelona, Premio Oro al mejor evento cultural español 2012 y *Love Casa Batlló* Gran Premio del Festival Internacional de Filmes Turísticos de Riga 2014.

Entre sus últimos trabajos podemos citar:

Caída libre, con coreografía de Sharon Fridman. *Mercat de les Flors*, *Oerol Fest* (Holanda) y *Theater im Pfalzbau Ludwigshafen* (Alemania)

Nippon-Koku, con coreografía de Marcos Morau (La Veronal), para la Compañía Nacional de Danza de España.

El viaje a ninguna parte de Fernando Fernán-Gómez dirigido por Carol López para el Centro Dramático Nacional CDN

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

Oficio de tinieblas de José Ricardo Morales, dirigido por Salva Bolta para Centro Dramático Nacional. CDN

Dionisio Ridruejo. Una pasión española de Ignacio Amestoy dirigido por Juan Carlos Pérez de la Fuente para Centro Dramático Nacional. CDN

Las Furias. De Tiziano a Ribera de Jerónimo Álvarez para Museo Nacional del Prado.

La noche toledana de Lope de Vega dirigido por Carlos Marchena para Compañía Nacional de Teatro Clásico CNTC.

Diario de un loco de Nicolai Gogol dirigido por Luis Luque para Teatro Español. Naves del Matadero. Madrid

*L*UIS MIGUEL COBO

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EDUARDO MORENO
RAMÍREZ DE VERGER
VIDEO

EDUARDO MORENO RAMÍREZ DE VERGER

Desarrolla toda su carrera en el medio técnico teatral en diversos puestos en los departamentos de maquinaria, regiduría y coordinación técnica de múltiples producciones. En 2005 entra a formar parte de **3DScenica S.L.** llevando el departamento de dirección técnica y escenografía donde colabora en producciones como *La Celestina* dirigida por Robert Lepage, *Il tutore Burlato* Ópera de Martín y Soler para el Teatro Real, *Las Troyanas* dirigida por Mario Gas para el Teatro Español, *Fama*, el musical en gira durante dos años por toda España, *Elisabet, the last dance* de la Lindsay Kemp company en los teatros Bunkamura de Tokio, y distintas giras como, *Cyrano de Bergerac* de Concha Busto producciones, *El principito* de Come y Calla producciones o *Grease, el musical*.

Tras este periodo inicia su andadura en el ámbito de la creación de escenografía y vídeo con proyectos como *Noches Frías en Oslo* de Christian Vazquez en la RESAD, *El Evangelio según Pilatos* y *Macbeth* de Ur Teatro junto a Emilio Valenzuela, *Dunas* y *Utopía* de María Pagés. En 2011 conoce a Miguel del Arco con quién colabora hasta la fecha en las producciones *Veraneantes*, *De Ratones y Hombres* (Premio Max 2012 a la mejor escenografía), *El Inspector* (premio Ceres 2012), *Deseo*, *Misántropo* y *Un Enemy del Poble*. También ha trabajado con otros directores como Tazmin Townsed, Adolfo Fernández, Juan Carlos Rubio, Luis Olmos, Paco Montes o Salva Bolta.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



LAURA ORTEGA
AYUDANTE DE DIRECCIÓN

LAURA ORTEGA

(LOGROÑO, 1980)

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de La Rioja y Dirección Escénica por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Como directora de escena ha dirigido los siguientes espectáculos: *La Habitación del Mediodía de Michael Ende* (2006), *El amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín* de Federico García Lorca (2007), *Donde Cubre de Bernardo Sánchez Salas* (2007), *Pasos de Carnaval* de Hans Sachs (2008-2009) en el Museo Thyssen- Bornemisza, *El Monstruo ríe* de Bernardo Sánchez Salas (2010) y *Los empeños de una casa de Sor Juana Inés de la Cruz* (2011), *Todos para uno* (2012) a partir de la novela de Alexandre Dumas y *Pioneras y Habitaciones propias* dentro de Nuevo Teatro Fronterizo.

Ha formado parte de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirigida por Eduardo Vasco, como Ayudante de Dirección en *Las bizzarrias de Belisa* de Lope de Vega y *Romances del Cid con dramaturgia* de Ignacio García May, durante la temporada de 2008 (enero-abril). También ha sido ayudante de dirección de Andrés Lima en *La Indagación* de Peter Weiss y de Juan José Afonso en *El arte de la entrevista* de Juan Mayorga dentro estrenada este año en el Centro Dramático Nacional.

Tras dos años de formación (2009-2011), ha completado sus estudios de Producción y Gestión del Espectáculo en Vivo, en el Centro de Tecnología del Espectáculo (CTE-INAEM), realizando sus prácticas finales en el Teatro Español, como Auxiliar de Producción de *La Caída de los Dioses*, dirigida por Tomaž Pandur (2011). Desde 2010 trabaja en el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro como Coordinadora de Espacios.

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill

EL LARGO
VIAJE
DEL DÍA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neill



Distribuye IRAYA PRODUCCIONES:

c/ Prim 11. 28004 Madrid.

91 521 91 23 • 606 777 003 • 606 9886 01

iraya@irayaproducciones.com

www.iraya@producciones.com



Teatros Grupo Marquina

